



Health Certificate No. \_\_\_\_\_

(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate No.)

(Válido solo si aparece el sello del Veterinario del USDA sobre el Número de Certificado)

**INTERNATIONAL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF EQUINE SEMEN FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO ARGENTINA**  
**CERTIFICADO INTERNACIONAL ZOOSANITARIO ANIMAL PARA EXPORTACION DE SEMEN EQUINO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA A ARGENTINA**

The undersigned veterinarian accredited by the Official Veterinary Service, certifies with respect to the equine semen specified that: / *El médico veterinario acreditado por el Servicio Veterinario Oficial, certifica con relación al semen de equinos que:*

**I. IDENTIFICATION / IDENTIFICACION**

Commodity / *Mercadería:* \_\_\_\_\_

Import Permit Number / *Número de autorización de importación:* \_\_\_\_\_

Name of the Exporting Country / *Nombre del país exportador:* \_\_\_\_\_

Seal Number / *Número de sello:* \_\_\_\_\_

Health certificate Issuance date: / *Fecha de emisión del certificado:*

Expiration date: / *Fecha de expiración:* \_\_\_\_\_

**II. INFORMATION CONCERNING EACH DONOR AND SEMEN / INFORMACION REFERENTE A CADA DONANTE DE SEMEN**

Name of donor / <i>Nombre del donante</i>	Donor register No. / <i>Nº de registro del donante</i>	Breed / <i>raza</i>	Number of doses / <i>Nº de dosis</i>	Date of collection / <i>Fecha de colecta</i>	Identification of straw / <i>Identificación de las pajillas</i>

The primary packages (straw, plastic bags, etc) were permanently marked with the identification of the donor, date of collection or correspondent code / *Los envases primarios (pajillas, bolsas, etc.) fueron permanentemente marcados con la identificación del donante, fecha de colecta o código correspondiente.*



Health Certificate No. \_\_\_\_\_

(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate No.)

(Válido solo si aparece el sello del Veterinario del USDA sobre el Número de Certificado)

### III. ORIGIN / ORIGEN:

Name and Address of the Exporter:

*Nombre y dirección del exportador:* \_\_\_\_\_

Name and address of the Center for Semen Collection and Processing (CSCP):

*Nombre y dirección del Centro de Colección y Procesamiento del Semen (CCPS):* \_\_\_\_\_

*CSCP registration number / Número de registro del CCPS:* \_\_\_\_\_

Quantity of frozen semen containers (use numbers and words):

*Cantidades de contenedores (en números y letras):* \_\_\_\_\_

Seal(s) number *add number* \_\_\_\_\_ of the container(s) number *add number* \_\_\_\_\_ /

*Sello(s) n° escribir el número* \_\_\_\_\_ del contenedor(es) *n° escribir el número* \_\_\_\_\_.

### IV. DESTINATION / DESTINO:

Name and address of importer / *Nombre y dirección del importador:*

Name and address of the establishment of destination / *Nombre y dirección del establecimiento de destino:* \_\_\_\_\_

### V. TRANSPORTATION / TRANSPORTE:

Transportation means: \_\_\_\_\_ Place of embarkation: \_\_\_\_\_

*Medio de transporte:* \_\_\_\_\_ *Lugar de embarque:* \_\_\_\_\_

### VI. ANIMAL HEALTH INFORMATION / INFORMACIONES ZOOSANITARIAS:

#### A. CONCERNING THE EXPORTING COUNTRY / DEL PAIS EXPORTADOR:

1. The United States of America is free from African horse sickness, Venezuelan equine encephalomyelitis, Japanese encephalitis, dourine, according to the recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code. / *Los Estados Unidos de América es libre de peste equina africana, encefalomieltis equina venezolana, encefalitis japonesa, durina, de acuerdo con las recomendaciones del Código Sanitario de Animales Terrestres de OIE*



Health Certificate No. \_\_\_\_\_

(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate No.)

(Válido solo si aparece el sello del Veterinario del USDA sobre el Número de Certificado)

**B. CENTER FOR SEMEN COLLECTION AND PROCESSING (CSCP) / DEL CENTRO DE COLECTA Y PROCESAMIENTO DEL SEMEN (CCPS)**

1. The center was inspected and approved by APHIS / *El centro fue inspeccionado y aprobado por APHIS.*
2. The semen was collected and processed under the supervision of the veterinarian responsible for the CSCP. / *El semen fue colectado y procesado bajo la supervisión del veterinario responsable del CCPS.*
3. No clinical cases of equine infectious anemia, Eastern and Western equine encephalomyelitis, equine pox, vesicular stomatitis, leptospirosis, surra, equine coital exantema, brucellosis, infections caused by Salmonella abortus equi, Escherichia coli, Mycoplasma spp., Mycobacterium paratuberculosis and Streptococcus spp. have been registered in the CSCP during the sixty (60) days preceding semen collection. / *No fue registrada ocurrencia clínica de anemia infecciosa equina, encefalomiелitis equina del este y oeste, viruela equina, estomatitis vesicular, leptospirosis, surra, exantema coital equino, brucelosis, infecciones causadas por Salmonella abortus equi, Escherichia coli, Mycoplasma spp., Mycobacterium paratuberculosis y Streptococcus spp., en el CCPS durante los 60 días que antecedieron a la coleta del semen.*

**C. SEMEN DONORS / DONANTES DEL SEMEN:**

1. The donors described above were born and raised in the United States of America or have remained in the United States of America for a period of at least 6 months before semen collection. / *Los donantes descritos arriba nacieron y fueron criados en los Estados Unidos de América o permanecieron en los Estados Unidos de América por un período mínimo de 6 meses anterior a la colecta del semen.*
2. The semen donors were kept isolated from the other animals and under the control of the officially accredited veterinarian for at least twenty (20) days prior to their entry in the CSCP, and only the healthy animals, which were tested and found negative, were accepted at the facility. / *Los donantes de semen fueron aislados por un período mínimo de 20 (veinte) días, bajo control del veterinario acreditado oficialmente, antes de su ingreso al CCPS y solamente los animales sanos y con resultados negativos a las pruebas requeridas, ingresaron al CCPS.*

NOTE: When the diagnostic testing is expected to take more than (20) days, the isolation period shall be extended as long as necessary until test results are available. /  
NOTA: Cuando fueren requeridas pruebas diagnósticas con un período de realización mayor que 20 días, el período de aislamiento será extendido por el tiempo necesario para la obtención de los resultados de las pruebas.



Health Certificate No. \_\_\_\_\_

(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate No.)

(Válido solo si aparece el sello del Veterinario del USDA sobre el Número de Certificado)

3. The semen donors were not and have not been used for natural breeding during the 30 days preceding entry into, and during the period they remain in the semen collection unit. / *Los donantes de semen no fueron utilizados en monta natural durante un período de 30 días antes de su ingreso a la unidad de colecta de semen como durante el período que permanecieron en la referida unidad.*
4. The accredited veterinarian certifies that during 30 days post semen collection the horses did not show clinical signs of diseases transmitted by semen. / *El veterinario acreditado certifica que, durante los 30 días después de la colecta del semen, los equinos no presentaron cualquier evidencia clínica de enfermedad transmisible por semen.*
5. The frozen semen were stored for at least 30 days after collection, during this period donors were maintained under the supervision of the accredited veterinarian without presenting clinical signs of diseases transmissible by semen. / *El semen congelado fue almacenado por lo menos 30 (treinta) días posteriores a su colecta, período en el cual los donantes fueron mantenidos bajo supervisión del veterinario acreditado sin presentar evidencia clínica de enfermedades transmitidas por semen.*

#### **D. DIAGNOSTIC TESTS / PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO:**

1. The samples for the laboratory tests were collected under the supervision of a USDA / APHIS / Veterinary Services accredited veterinarian / *La colecta de material para realización de los exámenes de laboratorio requeridos por el SENASA fue supervisada por el veterinario acreditado por el Servicio Veterinario Oficial.*
2. The diagnostic tests were performed at an official laboratory, or at a laboratory approved by USDA/ APHIS/ Veterinary Services. / *Las pruebas de diagnóstico fueron realizadas en un laboratorio oficial, o en un laboratorio aprobado por los Servicios Veterinarios de APHIS-USDA.*
3. The donors of semen were subjected to diagnostic tests during the isolation period prior to their entry in the CSCP; these tests were be repeated every six (6) months during their stay at the facility, with negative results for the following disease: / *Los donantes de semen fueron sometidos, durante el período de aislamiento previo al ingreso al CCPS y repetidas cada 6 (seis) meses mientras permanecieron en el Centro a pruebas de diagnóstico, y presentaron resultados negativos para las siguientes enfermedades:*

##### **I. EQUINE VIRAL ARTERITIS / ARTERITIS VIRAL EQUINA:**

- a. The donors did not show any clinical signs of equine viral arteritis on the day of semen collection and, in case of fresh semen, they remained in a property where no equine showed clinical signs of the disease during the thirty



Health Certificate No. \_\_\_\_\_

(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate No.)

(Válido solo si aparece el sello del Veterinario del USDA sobre el Número de Certificado)

(30) days preceding semen collection./ *Los donantes no presentaron signos clínicos de Arteritis Viral Equina el día de la toma del semen y para el caso de semen fresco, los mismos permanecieron durante los 30 (treinta) días anteriores a la toma del semen, en un establecimiento en la que ningún équido presentó signos clínicos de la enfermedad durante ese período.*

b. The donors were submitted to a virus neutralization test performed on a blood sample collected between six (6) and twelve (12) months of age with negative results, and were immediately vaccinated against the disease under official supervision, and revaccinated periodically/ *Los donantes resultaron negativos a una prueba de neutralización viral efectuada a partir de la muestra sanguínea que se tomó entre los 6 (seis) y los 12 (doce) meses de edad, y fueron inmediatamente vacunados bajo supervisión oficial contra la enfermedad y revacunados periódicamente;*

Or/Ó

For frozen semen, the donors were submitted to a virus neutralization test performed on a blood sample at least fourteen (14) days after the semen collection with negative results; in the case of fresh semen, the donors were submitted to a virus neutralization test performed on a blood sample fourteen (14) days before the semen collection with negative results, and were not used for natural breeding between the period of blood collection and semen collection./ *Para el semen congelado, los donantes resultaron negativos a una prueba de neutralización viral realizada a partir de una muestra sanguínea realizada por lo menos 14 (catorce) días después de la recolección de semen y, para el caso de semen fresco, resultaron negativos a una prueba de neutralización viral, efectuada a partir de una muestra sanguínea, realizada 14 (catorce) días anteriores a la toma del semen y no fueron utilizados para la monta natural en el momento de la toma de sangre y de la toma del semen;*

Or/Ó

Positive result to a virus neutralization test performed on the donors is accepted, provided that:/ *Un resultado positivo a una prueba de neutralización viral en los donantes, solamente se acepta cuando:*

1. During the year preceding the semen collection or immediately after the collection, the donors were used for natural breeding with two (2) mares and were found negative to two tests performed on blood samples, the first one collected on the day of the mounting and the second one, twenty eight (28) days later. In the first case, the donors have were used for natural breeding after the procedure performed on the two negative mares and until the



Health Certificate No. \_\_\_\_\_

(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate No.)

(Válido solo si aparece el sello del Veterinario del USDA sobre el Número de Certificado)

collection of semen for export/ *Los donantes, durante el año anterior a la recolección del semen o inmediatamente después de la referida colecta, fueron sometidos a una monta natural con dos hembras que presentaron resultados negativos en las 2 (dos) pruebas realizadas en muestras sanguíneas, siendo la primera recolectada en el día de la monta y la segunda 28 (veintiocho) días después. En el primer caso los donantes no fueron utilizados para la monta natural después del procedimiento realizado con las dos yeguas negativas y hasta la obtención del semen destinado a la exportación;*

Or/Ó

2. In a period no later than one (1) year prior to the collection of semen for export, and as required by the OIE Manual of Diagnostic Tests, the donors were submitted to a test for agent detection performed on a semen sample with negative results, and the donors have not been used for natural breeding after the collection of the sample for the test, and until the collection of semen for export/ *Los donantes, en un período no mayor que 1 (uno) año anterior a la colecta de semen para exportación, hayan sido sometidos a una prueba para la detección del agente, conforme a lo establecido en el Manual de Pruebas y Diagnósticos de la OIE, efectuada en una muestra de semen, con resultado negativo, y los donantes no fueron utilizados para monta natural después de la colecta de la muestra para la realización del test y hasta la obtención del semen destinado para la exportación.*

## **II EQUINE CONTAGIOUS METRITIS/ METRITIS CONTAGIOSA EQUINA**

Three samples taken from different areas (foreskin sheath of penis, urethra, urethral fosse) collected from the stallion with intervals of at least 72 (seventy two) hours., subjected to the corresponding culture tests;/ *Tres muestras de tres áreas diferentes (vaina prepucial, uretra y fosa uretral) recolectadas de los sementales, con un intervalo mínimo de 72 (setenta y dos) horas entre ellas, sometidas a las pruebas de cultivo correspondientes;*

### **E. PROCESSING/ PROCESAMIENTO**

1. The equipment used to collect, process, and ship semen for export to Argentina is brand new or was cleaned and disinfected with products approved by the Official Service of the exporting country. / *Los equipos utilizados para la colecta, procesamiento y transporte del semen exportado a Argentina son nuevos o fueron limpiados y desinfectados con productos aprobados por el servicio Oficial del país exportador.*



Health Certificate No. \_\_\_\_\_

(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate No.)

(Válido solo si aparece el sello del Veterinario del USDA sobre el Número de Certificado)

2. Egg products were used as a semen extender, the egg products originated from a country or state recognized as free of highly pathogenic avian influenza and Newcastle disease or egg products were used as a semen extender are from “SPF” flocks. / *Los productos a base de huevos utilizados como diluyentes de semen son originarios de países o estados libres de influenza aviar de alta patogenicidad y de la enfermedad de Newcastle o los productos a base de huevos utilizados como diluyentes del semen son provenientes de granjas SPF.*
3. The semen was safely packed, stored in clean and disinfected or brand-new flasks, individually identified and maintained under the care of the veterinarian responsible for the CSCP till shipment. / *El semen fue empacado de forma segura, almacenado en tanques limpios y desinfectados o de primer uso, identificados individualmente y mantenidos bajo custodia del médico veterinario responsable del CCPS hasta el momento del embarque.*
4. With regard to frozen semen, the liquid nitrogen used in the flask for storage of the genetic material was brand-new and the semen for export was stored only with semen under equivalent sanitary conditions. / *Para semen congelado, o nitrógeno líquido utilizado en el tanque para el almacenamiento del material genético fue de primer uso y el semen para exportación fue almacenado solamente con semen con condiciones sanitarias equivalentes.*
5. Semen is not exported during the thirty (30) days following its collection/ *El semen no podrá ser exportado antes de 30 (treinta) días después de su colecta.*



Health Certificate No. \_\_\_\_\_

(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate No.)

(Válido solo si aparece el sello del Veterinario del USDA sobre el Número de Certificado)

## F. SEAL / SELLO

1. Prior to shipment, the container with the above identified semen was inspected and sealed with an official seal of the USDA/APHIS/ VS accredited veterinarian, and the number of the seal is included in the certificate. / *Antes del embarque, el contenedor con el semen identificado arriba fue inspeccionado y sellado con sello oficial por el veterinario acreditado por los Servicios Veterinario de USDA/APHIS, y el número de sello deberá ser incluido en el certificado sanitario.*

\_\_\_\_\_  
Type or Print -Name and Address of Issuing Accredited Veterinarian /

*Digitar ó escribir en letras mayúsculas el nombre y dirección del Veterinario Emisor Autorizado*

\_\_\_\_\_  
Signature of Accredited Veterinarian /  
*Firma del Veterinario Acreditado*

\_\_\_\_\_  
Date /  
*Fecha*

\_\_\_\_\_  
Type or Print -Name of Endorsing Federal Veterinarian /

*Digitar ó escribir en letras mayúsculas el nombre del Veterinario Federal que endosa*

\_\_\_\_\_  
Signature of Endorsing Federal Veterinarian /  
(Valid only if USDA seal appears over signature)  
*Firma del Veterinario Federal Responsable*  
(Válido únicamente con sello de USDA)

\_\_\_\_\_  
Date /  
*Fecha*

NOTE: This Health Certificate is endorsed within 10 days prior to shipment.

NOTA: Este Certificado Zoosanitario se endosa dentro de los 10 días previos al envío.